BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

ZERBITZU-KONTRATUA	CONTRATO DE SERVICIOS
XEDEA: LAN-ARRISKUEN PREBENTZIORAKO ZERBITZUA KONTRATATZEA	**OBJETO: CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES**
Prozedura irekia **Izapidea: Ohikoa**	**Procedimiento abierto** **Tramitación: Ordinaria**

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA — AURKIBIDEA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS — ÍNDICE

LAN-ARRISKUEN PREBENTZIORAKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

1.- HELBURUA
2.- BALDINTZA OROKORRAK
3.- OSASUN-ZAINTZAKO ESPEZIALITATEA JARDUERAK
A) OSASUN-ZAINTZAREN PROIEKTUA
B) URTEKO PROGRAMA
C) MEDIKU-AZTERKETAK
-HISTORIA KLINIKO-LABORALA
-ESPLORAZIO FISIKOA
-ESPLORAZIO OSAGARRIAK
-TXERTOAK
D) ARRISKUEN AZTERKETA
E) AZTERKETA BEREZIAK
F) OKUPAZIOAREN ONDORENGO ZAINTZA SANITARIOA
G) GAITASUN-KALIFIKAZIOA
H) MEDIKU-TXOSTENAK
I) URTEKO MEMORIA
J) ORDEZKARITZA-ORGANOETARA JOATEA
K) LANEKO IKUSKARITZAK
4.- ESPEZIALITATE TEKNIKOAK
4.1. GAUZATZEKO BALDINTZAK
4.2. JARDUERAK
4.2.1. OROKORRA
A) URTEKO PROGRAMA
B) ORDEZKARITZA-ORGANOAK
C) LANEKO IKUSKARITZAK
D) PREBENTZIO-PLANA
E) URTEKO MEMORIA
4.2.2. LANEKO SEGURTASUNA
A) LANEKO ARRISKUEN EBALUAZIOA
B) EKINTZA ZUZENTZAILEEN PLANIFIKAZIOA
C) INFORMAZIOA ETA BARNE-KOMUNIKAZIOA
D)LANGILEEN PRESTAKUNTZA
E)JARRAIBIDEAK, PROZEDURAK ETA SEGURTASUN-ARAUAK
F) ARRISKUAK ETA GAIXOTASUN PROFESIONALAK IKERTZEA
G) LAN-BALDINTZEN ALDIZKAKO KONTROL ETA BERRIKUSPENAK. IKUSKAPENAK
H) JARDUERA ENPRESARIALEN KOORDINAZIOA
I) EROSKETA-KONTROLA ETA INGENIARITZA
J) NORBERA BABESTEKO EKIPAMENDUAK
K) LAN-EKIPAMENDUEN AUDITORIA
L) SEINALEAK
M) SEGURTASUN-AHOLKULARITZA ERAIKUNTZA-OBRATAN.
4.2.3. HIGIENE INDUSTRIALA
A) ARRISKU HIGIENIKOEN EBALUAZIOA
B) NEURRI ZUZENTZAILEEN PROGRAMA HIGIENE INDUSTRIALEAN
C) ARRISKUEN INFORMAZIOA.
D) LANGILEEN PRESTAKUNTZA
E) JARRAIBIDEAK, PROZEDURAK ETA

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

1.- OBJETIVO
2.- CONDICIONES GENERALES
3.- ESPECIALIDAD DE VIGILANCIA DE LA SALUD ACTIVIDADES
A) PROYECTO DE VIGILANCIA SANITARIA
B) PROGRAMA ANUAL
C) RECONOCIMIENTOS MÉDICOS
- HISTORIA CLÍNICO-LABORAL
- EXPLORACIÓN FÍSICA
- EXPLORACIONES COMPLEMENTARIAS
- VACUNAS
D) ANÁLISIS DE RIESGOS
E) RECONOCIMIENTOS ESPECIALES
F) VIGILANCIA SANITARIA POST-OCUPACIÓN
G) CALIFICACIÓN DE APTITUD
H) INFORMES MÉDICOS
I) MEMORIA ANUAL
J) ASISTENCIA A ÓRGANOS DE REPRESENTACIÓN
K) INSPECCIONES DE TRABAJO
4.- ESPECIALIDADES TÉCNICAS
4.1.REQUISITOS PARA LA EJECUCIÓN
4.2.ACTUACIONES
4.2.1. GENERAL
A) PROGRAMA ANUAL
B) ÓRGANOS DE REPRESENTACIÓN
C) INSPECCIONES DE TRABAJO
D) PLAN DE PREVENCIÓN
E) MEMORIA ANUAL
4.2.2.SEGURIDAD LABORAL
A) EVALUACIÓN DE RIESGOS LABORALES
B) PLANIFICACIÓN DE ACCIONES CORRECTORAS
C) INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN INTERNA
D) FORMACIÓN DEL PERSONAL
E) INSTRUCCIONES, PROCEDIMIENTOS Y NORMAS DE SEGURIDAD
F) INVESTIGACIÓN DE RIESGOS Y ENFERMEDADES PROFESIONALES
G) LOS CONTROLES Y REVISIONES PERIÓDICAS DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO. INSPECCIONES
H) COORDINACIÓN DE ACTIVIDADES EMPRESARIALES
I) CONTROL DE COMPRA E INGENIERÍA
J) EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL
K) AUDITORÍA DE EQUIPOS DE TRABAJO
L) SEÑALES
M) ASESORÍA DE SEGURIDAD EN OBRAS DE CONSTRUCCIÓN.
4.2.3.HIGIENE INDUSTRIAL
A) EVALUACIÓN DE RIESGOS HIGIÉNICOS

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

SEGURTASUN-NEURRIAK F) ARRISKUAK ETA GAIXOTASUN PROFESIONALAK IKERTZEA G) ALDIZKAKO KONTROLA 4.2.4. ERGONOMIA ETA PSIKOSOZIOLOGIA APLIKATUA A) ARRISKU ERGONOMIKO ETA PSIKOSOZIALEN EBALUAZIOA B) EKINTZA ZUZENTZAILEEN PROGRAMAZIOA ERGONOMIAN ETA PSIKOSOZIOLOGIA APLIKATUAN C) INFORMAZIOA ETA BARNE-KOMUNIKAZIOA D) LANGILEEN PRESTAKUNTZA E) ARRISKUAK ETA GAIXOTASUN PROFESIONALAK IKERTZEA 4.2.5. LARRIALDI-PLANAK 4.2.6. ARRISKUAK EBALUATZEKO FITXAK 5.- HIZKERA INKLUSIBOA 6.- AURREIKUSITAKO KONTRATU-ALDAKETAK 7.- KONTRATUAREN IRAUPENA 8.- PREZIOA 9.- ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK I. ERANSKINA. PLANTILLAKO LANGILEEN LANLEKUEN ZERRENDA	B) PROGRAMA DE MEDIDAS CORRECTORAS EN HIGIENE INDUSTRIAL C) INFORMACIÓN DE RIESGOS. D) FORMACIÓN DEL PERSONAL E) INSTRUCCIONES, PROCEDIMIENTOS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD F) INVESTIGACIÓN DE RIESGOS Y ENFERMEDADES PROFESIONALES G) CONTROL PERIÓDICO 4.2.4.ERGONOMIA Y PSICOSOCIOLOGÍA APLICADA A) EVALUACIÓN DE RIESGOS ERGONÓMICOS Y PSICOSOCIALES B) PROGRAMACIÓN DE ACCIONES CORRECTORAS EN ERGONOMÍA Y PSICOSOCIOLOGÍA APLICADA C) INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN INTERNA D) FORMACIÓN DEL PERSONAL E) INVESTIGACIÓN DE RIESGOS Y ENFERMEDADES PROFESIONALES 4.2.5. PLANES DE EMERGENCIA 4.2.6. FICHAS DE EVALUACIÓN DE RIESGOS 5.-LENGUAJE INCLUSIVO 6.- MODIFICACIONES CONTRACTUALES ANTICIPADAS 7.- DURACIÓN DEL CONTRATO 8.- PRECIO 9.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN ANEXO I. RELACIÓN DE CENTROS DE TRABAJO DE PERSONAL DE PLANTILLA

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

ZERBITZU-KONTRATUA	CONTRATO DE SERVICIOS
Xedea: Lan-arriskuen prebentziorako zerbitzua kontratatzea. **CPV :** **71317200-5 Osasun eta segurtasun zerbitzuak**	**Objeto: Contratación del servicio de prevención de riesgos laborales.** **CPV :** **- 71317200-5 Servicios de salud y seguridad**
Prozedura irekia **Izapidea: Ohikoa**	**Procedimiento abierto** **Tramitación: Ordinaria**

LAN-ARRISKUEN PREBENTZIORAKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

1.- HELBURUA

Kontratu honen xedea da kanpoko prebentzio-zerbitzua ematea prebentzioaren espezialitate hauetan:
- Laneko Medikuntza (Osasun Zaintza)
- Laneko segurtasuna eta larrialdi-planak.
- Higiene industriala
- Ergonomia eta psikosoziologia.
- Enpresa-jardueren koordinazioa

Zerbitzu horren bidez, gainera, aholkularitza eta laguntza teknikoa emango zaio Udalari, honako lege hauetan aurreikusitako funtzioak bete ditzan: 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Laneko Arriskuen Prebentziokoa (31.3 artikulua) eta horrekin bat datorren gainerako araudia.

Zerbitzu hori aurrera eraman ahal izateko, urteko lan-plana idatzi behar da espezialitate bakoitzean, eta plan hori Segurtasun eta Osasun Batzordeari aurkeztuko zaio urte hasieran. Horrez gain, Zumaiako Udalean egindako jardueren urteko memoria ere idatziko da (genero

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

1.-OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este contrato es prestar el servicio de prevención ajeno en estas especialidades preventivas:
- Medicina del Trabajo (Vigilancia de la Salud)
- Seguridad en el trabajo y planes de emergencia.
- Higiene industrial
- Ergonomía y psicosociología.
- Coordinación de actividades empresariales

A través de este servicio, además, se prestará asesoramiento y asistencia técnica al Ayuntamiento para el ejercicio de las funciones previstas en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales (artículo 31.3) y demás normativa concordante.

Para poder llevar a cabo este servicio es necesario redactar un plan de trabajo anual en cada especialidad, que será presentado al Comité de Seguridad y Salud a principios de año. Además, se redactará la memoria anual de las actividades realizadas en el Ayuntamiento

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

ikuspegitik egindako azterketa sartuta). Zumaiako Udalaren kudeaketa-sistema orokorrean laneko arriskuen prebentzioa sartzeak zenbaterainoko eragina izan duen baloratuko da memoria horretan. Ekitaldi bakoitzaren amaieran aurkeztuko da memoria hori.

Jardute-eremu guztietan eta erabakiak hartzeko postuetan emakumeen parte-hartze orekatua bermatuko du enpresa adjudikaziodunak.

Gainera, erraztasunak emango ditu familiako bizitza eta lanekoa bateratzeko, zaintza-lanetan ere gizonen erantzunkidetasuna bultzatuta.

Zumaiako Udaleko langile kopurua 2021eko irailean, gutxi gorabehera: 85.

de Zumaia (incluyendo el análisis realizado desde la perspectiva de género). Prevención de riesgos laborales en el sistema general de gestión del Ayuntamiento de Zumaia. En dicha memoria se valorará el impacto de su inclusión. Esta memoria se presentará al final de cada ejercicio.

La empresa adjudicataria garantizará una participación equilibrada de las mujeres en todos los ámbitos de actuación y en los puestos de toma de decisiones.

Además, facilitará la vida familiar y para la conciliación laboral, favoreciendo la corresponsabilidad de los hombres también en las tareas de cuidado.

Personal del Ayuntamiento de Zumaia en septiembre de 2021 aproximadamente: 85.

2.-BALDINTZA OROKORRAK

Zerbitzua emateko, enpresa adjudikaziodunak giza baliabide eta baliabide material nahikoak ekarriko ditu behar bezala gauzatzeko, betiere agiri honetan ezartzen diren zehaztasunei jarraikiz; ez da, orobat, zerbitzurako gehienezko edo gutxienezko dedikaziorik ezarriko.

Zerbitzua enpresa adjudikaziodunaren instalazioetatik emango da, salbu eta lanpostuen balorazio edo azterketa lanak egin behar badira edo enpresako teknikariak entitateetako egoitzetara joan behar badute bilera edo aurkezpenetara. 4. puntuan adierazitakoa alde batera utzi gabe.

Eskainitako prezioak, adjudikazio-prezioaren oinarria izango direnak, finkoak izango dira. Hala ere, langileen kopurua % 10 baino gehiago handitzen bada, prezio proportzionala aplikatuko da, lanean hasi diren langileen kopuruaren arabera. Aldaketa hau soilik Osasun-zaintzaren atalean emango da.

2.-CONDICIONES GENERALES

La empresa adjudicataria dedicará a la prestación del servicio los medios humanos y materiales necesarios para su correcta ejecución de acuerdo a las especificaciones establecidas en este pliego, sin que se determine una dedicación mínima o máxima para el servicio.

El servicio se prestará desde las instalaciones de la empresa adjudicataria, salvo cuando deban hacerse valoraciones o análisis en los puestos de trabajo o el personal de la empresa deba acudir a reuniones o presentaciones a las sedes de las entidades. Sin perjuicio a lo dispuesto en el punto 4.

Los precios ofertados y que serán la base del precio de adjudicación, serán fijos. No obstante, si el número de trabajadores se incrementa en más de un 10%, se aplicará un precio proporcional en base al número de trabajadores incorporados. Esta modificación se realizará únicamente en el apartado de Vigilancia de la Salud.

Adjudikaziodunak teknikari bat izendatuko du kontratua koordinatzeko. Kontratua indarrean dagoen bitartean, bera arduratuko da kontratuaren gaiak programatzeaz, komunikatzeaz, koordinatzeaz eta zerrendatzeaz. Jarraipen- eta plangintza-bilerak programatzeaz arduratuko da, gutxienez urtean bitan. Kontratatu beharreko zerbitzuaren izaera kontuan hartuta, Udalarekin zerbitzua teknikoki koordinatzen duen pertsonak Europako Erreferentzia Esparruko **C1 gaitasun-maila (EGA edo baliokidea)** erakutsi beharko du. Enpresak, ahal bada, dokumentuen bidez ziurtatu beharko du pertsona horrek baduela eskatutako hizkuntza-gaitasuna, eta bestela Udalak jarritako proba bat gainditu beharko du.

La parte adjudicataria designará una persona técnica que se encargará de coordinar el contrato. Será la persona responsable de programación, comunicación, coordinación y relación de los asuntos del contrato durante la vigencia del mismo. Se encargará de programar la realización de reuniones de seguimiento y planificación por lo menos dos veces al año. Teniendo en cuenta la naturaleza del servicio a contratar, la persona que coordine técnicamente el servicio con el Ayuntamiento deberá tener el **nivel de competencia C1** del Marco Europeo de Referencia (**EGA o equivalente**). La empresa certificará con documentos, si es posible, que esa persona posee la competencia lingüística requerida, y en caso contrario deberá superar una prueba del Ayuntamiento.

Administrazioarekiko harremanari dagokionez, enpresa adjudikaziodunak administrazio kontratatzaileak aplikatzen diren hizkuntza-araudiaren arabera jokatuko du kontratuaren xede diren zeregin guztietan; horregatik, enpresaren eta administrazioaren arteko ahozko nahiz idatzizko harreman guztiak (txostenak, prestakuntza, eskuliburuak, materiala…) administrazioaren laneko hizkuntzan egingo dira, hau da, euskaraz.

En lo que se refiere a la relación con la administración, la empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato; por ello, las relaciones tanto verbales como escritas (informes, formación, manuales…) de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última, es decir, al euskera.

Enpresa adjudikazioduneko teknikariek Segurtasun eta Lan Osasuneko Batzordearen bileretara joan beharko dute baldin eta entitateak eskatzen badie, hartara laguntza teknikoa emateko eta beren jardueraren memoriak edo txostenak aurkezteko.

El personal técnico de la empresa adjudicataria deberá acudir si la entidad así lo requiere a las reuniones del Comité de Seguridad y Salud Laboral de la entidad a fin de prestar asistencia técnica y presentar memorias o informes sobre su actividad.

Enpresa adjudikaziodunak ahalik eta azkartasun handiena bermatu beharko du segurtasun eta osasuneko batzordeko kideek egindako edozein kontsulta tekniko edo juridikori erantzuteko, gehienez ere 72 ordu eta 24 ordu, larrialdi-egoeretarako.

La empresa adjudicataria deberá garantizar la máxima rapidez en dar respuesta a cualquier consulta técnica o jurídica realizada por los miembros del comité de seguridad y salud con un máximo de 72h y 24h para situaciones de emergencia.

Mediku-azterketek eta emaitzak, eta datu pertsonalak dituzten beste edozein txosten edo dokumentazio, konfidentzialtasun

Los reconocimientos médicos y sus resultados y cualquier informe o documentación que contenga datos

zorrotzez tratatuko dira Datuen Babeserako Lege Organikoari jarraikiz.

personales se tratarán con estricta confidencialidad de acuerdo a la Ley Orgánica de Protección de Datos.

Orobat, entitateari dokumentazioa euskaraz emango zaio, baina dokumentazio jakin bat bi hizkuntzetan aurkeztea eska daiteke, salbuespen gisa. Ez da onartuko behar bezala dataturik eta sinaturik ez dagoen dokumentaziorik.

Así mismo, la documentación se entregará a la entidad en euskera, aunque excepcionalmente podrá exigirse que determinada documentación se presente en ambas lenguas. No se admitirá documentación que no se halle debidamente fechada y firmada.

Enpresa adjudikaziodunak bezeroen web aplikazio bat eduki behar du, hartara, entitateko lan-arriskuen prebentzioko arduradunak bere entitatearen informazioa eta dokumentazio modu errazean eskura dezan. Enpresaren betebeharra izango da, batetik, bere instalazioetan ikastaro bat ematea, eta, bestetik, webgune horren erabilerari buruzko eskuliburu bat ematea arduradunei. Zerbitzu horiek guztiak euskaraz eskainiko dira, ahal den neurrian.

La empresa adjudicataria dispondrá de una aplicación web de cliente de forma que la persona responsable de prevención de riesgos de la entidad pueda acceder de forma sencilla a la información y documentación de su entidad. Será obligación de la empresa dar en sus instalaciones un curso y facilitar un manual a las personas responsables de las entidades sobre el manejo de esta web. Dichos servicios se prestarán en euskera, en la medida de lo posible.

3. OSASUN-ZAINTZAKO ESPEZIALITATEA

3.- ESPECIALIDAD DE VIGILANCIA DE LA SALUD

3.1 BALDINTZAK

3.1 CONDICIONES DE EJECUCIÓN

Zerbitzua profesional-talde batek emango du, eta talde horrek legeak ezarritako gutxieneko baldintzak beteko ditu. Osasun-langile hauek izango dira gutxienez:

El servicio será prestado por un equipo de profesionales que cumplirá los requisitos mínimos indicados por la ley, siendo el personal sanitario mínimo disponible:

-Laneko medikuntzan espezializatutako mediku bat.
- Enpresako OLT/EUD bat (erizaina)

- Un/a Médico/a especializado/a en medicina del trabajo.
- ATS/DUE de la empresa (enfermero/a).

Bi profesionalek behar bezala identifikatuta egon beharko dute kontratuaren hasieran, eta prestasun osoa izan beharko dute kontratuaren esparruan ezarritako eginkizunak betetzeko; Zumaiako Udalaren erreferenteak izango da arlo horretan, baita lan-agintaritza eskudunaren aurrean ere.

Ambos/as profesionales deberán estar adecuadamente identificados/as al inicio del contrato, y deberán ostentar absoluta disponibilidad para desarrollar las funciones establecidas en el marco del mismo, siendo las personas referentes del Ayuntamiento de Zumaia en la materia, incluso ante la autoridad laboral competente.

Talde hori izango da osasuna zaintzeko eta kontrolatzeko eta azterketa medikoak

Este equipo será el que desempeñará las funciones de vigilancia y control de la

egiteko eginkizunak beteko dituena.

Enpresa adjudikaziodunak bermatu egin beharko du bi langile horiek zerbitzua euskaraz emateko gaitasuna badutela, ahoz eta idatziz. Horretarako, **medikuak** Europako Erreferentzia Esparruko **C1 gaitasun-maila** (EGA edo baliokidea) erakutsi beharko du, eta **B2 maila erizainak**. Enpresak, ahal bada, dokumentuen bidez ziurtatu beharko du pertsona horiek badutela eskatutako hizkuntza-gaitasuna, eta bestela Udalak jarritako proba bat gainditu beharko dute.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza-gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Entitateko langile guztien osasun- zaintzako proba guztiak (odol-azterketa, audiometria-probak, ikusmena, eta abar) gaitasun teknikoa, prestakuntza eta legeak ezartzen duen gaitasuna duten osasun-langileek egingo dituzte. Odol-ateratzeak leku baimenduetan egingo dira eta agintariek araututako baldintzetan.

Mediku-azterketak enpresa adjudikaziodunaren instalazioetan egingo dira edo alokatutako, hitzartutako edo lagatako beste instalazio batzuetan, baldin eta jarduera horretarako beharrezkoak diren egiaztagiri guztiak badituzte; ez dira onartuko unitate mugikorrak zeregin horretarako. Enpresak Gipuzkoan zehar banatutako zentroak izan beharko ditu entitateetako langileek mediku-azterketetarako joan-etorri luzeak egin behar izan ez ditzaten, urteko kanpaina egiteko, gutxienez, Urolako eskualdean akreditatutako lokal batean egin beharko da. Halaber, mediku-azterketetarako zentro ezberdinetan erabiliko diren prozedurak eta agiriak

salud y los reconocimientos médicos.

La empresa adjudicataria deberá garantizar en todo momento ese equipo está capacitado para ofrecer el servicio en euskera, tanto verbalmente como por escrito. Para ello, **el/la médico/a** deberá tener el **nivel de competencia C1** del Marco Europeo de Referencia (EGA o equivalente), y el **nivel B2 para el/la enfermero/a.** La empresa certificará con documentos, si es posible, que esas personas posees la competencia lingüística requerida, y en caso contrario deberán superar una prueba del Ayuntamiento.

Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, deberán acreditar la competencia lingüística precisa.

Todas las pruebas necesarias para llevar a cabo la vigilancia de la salud del personal de la entidad (análisis de sangre, pruebas de audiometría, visión, etc.) serán desempeñadas por personal sanitario con competencia técnica, formación y capacidad que marca la legislación vigente. Las extracciones se realizarán en los espacios autorizados y en las condiciones especificadas por la autoridad competente.

Los reconocimientos médicos se realizarán en las instalaciones propias de la empresa adjudicataria o en otros alquilados, concertados o cedidos siempre que dispongan de las acreditaciones necesarias para el ejercicio de la actividad, no admitiéndose la utilización de unidades móviles. La empresa deberá disponer de centros distribuidos por Gipuzkoa para que el personal de las entidades no tenga que realizar largos desplazamientos para exámenes médicos, al menos, la campaña anual deberá realizarse, en un local acreditado de la comarca del Urola. Así mismo, los procedimientos y documentos a utilizar en los diferentes centros de reconocimiento

bateratuak izango dira. Eskaintzan zehaztu beharko dira mediku-azterketak egiteko enpresak dituen zentroen sarea.

serán unificados. En la oferta se especificará la red de centros y personal técnico disponibles para la realización de los reconocimientos.

Entitateak leku baimendu bat badauka, eta hala erabakitzen badu, odol-ateratzeak entitatean bertan egingo dira, horrela langileek denborarik eman ez dezaten joan-etorrietan.

Cuando la entidad adherida disponga de un local adecuado y así lo determine, las extracciones se realizarán en locales de la propia entidad a fin de minimizar los tiempos de traslado de su personal.

Enpresa adjudikaziodunaren kontura izango da homologatutako audiometria neurgailua (kabina) ekarri eta jartzea.

Será a cuenta de empresa adjudicataria el suministro y colocación de la cabina de audiometría.

Azkenik, kontratuaren gauzatze-esparruaren barruan, entitate adjudikaziodunak bermatuko du emakumeen parte-hartze orekatua jarduera eremu guztietan eta erabakiak hartzen diren postuetan. Gainera, familia eta lana bateragarri egiteko bideak jarriko ditu, zaintza- lanetan gizonezkoen ardura partekatua sustatuz.

Finalmente, la empresa adjudicataria garantizará en el marco de ejecución del contrato la participación equilibrada de mujeres en todos los ámbitos de actuación y en los puestos de toma de decisión. Además, facilitará la conciliación de la vida familiar y profesional, promoviendo la corresponsabilidad de los hombres en el cuidado.

3.2 JARDUERAK

Hauek dira:

a) OSASUN-ZAINTZAREN PROIEKTUA

- Osasun-zaintzaren proiektu bat egin behar da. Bertan Osasun Ministerioak eta EAEk ezarritako protokolo bereziak agertuko dira, lanpostu bakoitzera aplikatuta.

b) URTEKO PROGRAMA

- Osasun Zaintzako URTEKO PROGRAMA egitea Udalarekin koordinatuta. Urte bakoitzeko urtarrilean aurkeztuko da.

- Programa honetan, jarduketa bakoitzerako aurreikusteko gauzatze-epea eta jarduketak egingo dituzten langileak sartuko dira.

3.2 ACTIVIDADES INCLUIDAS

Incluirá las siguientes actividades:

a) PROYECTO DE VIGILANCIA DE LA SALUD

- Elaboración del Proyecto de Vigilancia de la Salud, en el que se hará constar los protocolos específicos establecidos por el Ministerio de Sanidad y CCAA, aplicados a cada puesto de trabajo.

c) PROGRAMA ANUAL

- Elaboración del PROGRAMA ANUAL de actividades de Vigilancia de la Salud, que será elaborado en coordinación con el Ayuntamiento y presentado en el mes de enero de cada año.

- En este programa se incluirá el plazo de ejecución previsto para cada actuación, así como el personal que las va a realizar.

c) MEDIKU-AZTERKETAK	d) RECONOCIMIENTOS MÉDICOS
- Hasierakoak: Kontratatu berri diren langileak lanean hastean. Azterketa horiek eskatu eta astebeteko epean egingo dira gehienez.	- Iniciales: Con la incorporación al trabajo del personal de nueva contratación. Estos reconocimientos se realizarán en un plazo máximo de una semana desde que se solicite.
-Aldizkakoak: langile guztientzat, aplikatu beharreko osasun-protokoloen araberakoa izango da maiztasuna. Baina, orokorrean, urtean osasun-azterketa bat egingo zaie langile guztiei.	- Periódicas: para todo el personal, la frecuencia dependerá de los protocolos sanitarios a aplicar. Pero, con carácter general, se realizará un reconocimiento médico anual a todo el personal.
-Lanpostuko zereginak edota arriskuak nabarmen aldatzen direnean.	- Por modificación sustancial de tareas y/o riesgos en los puestos de trabajo.
-Osasuna dela eta lanera luzaroan etorri ez eta lanera itzultzean, antzemateko ea arazoen iturria lanean ote dagoen, hartara langilea babesteko ekintza egokia gomendatzeko.	- Por reincorporación al trabajo tras ausencias prolongadas por motivos de salud con la finalidad de descubrir sus eventuales orígenes profesionales y recomendar una acción apropiada para proteger a los trabajadores y trabajadoras.
MEDIKU-AZTERKETAREN EDUKIA	CONTENIDO DEL RECONOCIMIENTO MÉDICO
- HISTORIA KLINIKO-LABORALA	- HISTORIA CLÍNICO-LABORAL
o Anamnesia laborala, non lanpostuaren ezaugarriak, bertan emandako denbora, lan-baldintzen azterketan atzemandako arriskuak eta hartutako prebentzio-neurriak zehaztuko baitira.	o Anamnesis laboral en la que se hará constar una descripción detallada del puesto de trabajo, el tiempo de permanencia en el mismo, los riesgos detectados en el análisis de las condiciones de trabajo, y las medidas de prevención adoptadas.
o Anamnesia pertsonala.	o Anamnesis personal.
- ESPLORAZIO FISIKOA	- EXPLORACIÓN FÍSICA
o Azterketa fisiko eta neurologikoa.	o Exploración física y neurológica.
o Bihotzeko eta biriketako esplorazio fisikoa.	o Exploración física cardiopulmonar.
o Esplorazio fisiko abdominala.	o Exploración física abdominal.
o Hezurretako eta artikulazioetako esplorazio fisikoa.	o Exploración física osteoarticular.
o Lanpostu guztietan egingo da azterketa hori, eta lanpostu bakoitzaren azterketa berezituarekin osatuko da, arrisku edota protokoloen arabera (tonometria, Epworthen testa, Jaeggerren	o Este reconocimiento común a todos los puestos de trabajo se cumplimentará con lo específico y necesario en función de los riesgos y/o protocolos (tonometría, test de Epworth,

testa eta abar).

- ESPLORAZIO OSAGARRIAK

o Ikusmenaren kontrola, ikusmen kromatikoa, pisua, garaiera, presio arteriala, espirometria eta audiometria kabina homologatuan, lanpostuaren protokoloak hala eskatzen duenean.
o Otoskopia.
o Audiometria kabina homologatuan.
o Elektrokardiograma.
o Odolaren eta gernuaren azterketa:
- Hemograma eta globuluen jalkitze abiadura.
- Odolaren biokimika: Kreatinina, glukosa, kolesterola, HDL eta LDL, triglizeridoak, azido urikoa, GOT, GPT eta CGT (entzima hepatikoak).
- Gernuaren azterketa: anormalak eta sedimentua.
- PSA guztira (prostataren hautemateak 50 urtetik aurrera).
- Emakumezkoentzako proba berezia: Burdina – Ferritina
o Txertaketa:
- Beharrezkotzat jotzen diren txertoak ipintzea (tetanos, hepatitis, etab.), betiere bat etorriz maiatzaren 12ko 664/1997 Errege Dekretuko 8. artikuluko 3. puntuan xedatuarekin, aipatu xedapena lan-jardunean zehar eragile biologikoen eraginpean egoteari loturiko arriskuen aurka langileak babesteari buruzkoa baita.

Langileen osasun-ebaluazio bat egingo dute, baldin eta: langileek eskatzen badute; enpresak eskatzen badu; lanpostua aldatzen bada osasuna dela-eta; bereziki arrisku jakin batzuen pean badaude.

Azkeneko hiru ekitaldietako datuen arabera, Osasun-zaintzako zerbitzuak urte bakoitzeko artatutako langileen batez bestekoa: gutxi gorabehera 65 langile.

URTEKO PROGRAMAREN aldian behineko

test de Jaegger, etc.)

- EXPLORACIONES COMPLEMENTARIAS

o Control visión, Control visual, visión cromática, peso, altura, presión arterial, espirometría y audiometría en cabina homologada cuando el protocolo del puesto de trabajo lo requiera.
o Otoscopia.
o Audiometria en cabina homologada.
o Electrocardiograma.
o Análisis de sangre y orina:
- Hemograma y velocidad de sedimentación globular.
- Bioquímica sanguínea: creatinina, glucosa, colesterol total, HDL y LDL, triglicéridos, ácido úrico, GOT, GPT y CGT (enzimas hepáticas).
- Análisis de orina: anormales y sedimento.
- PSA total (Despistaje de próstata a partir de los 50 años).
- Prueba específica para todas las mujeres: Hierro – Ferritina
o Vacunación:
- Administración de vacunas (tétanos, hepatitis, etc.) que se consideran necesarias de acuerdo con lo establecido en el punto 3 del artículo 8 del Real Decreto 664/1997, de 12 de mayo, sobre la protección de los trabajadores contra los riesgos relaciones con la exposición a agentes biológicos durante el trabajo.

Así mismo realizarán una evaluación de la salud de las personas que soliciten, bien ellas personalmente o la empresa, cambio de puesto por razones de salud, o que se encuentren en situación de especial sensibilidad a determinados riesgos.

Según los datos de los últimos tres ejercicios, la media de personas trabajadoras atendidas por el Servicio de Vigilancia Sanitaria por año: aproximadamente 65 personas trabajadoras.

Realizar seguimiento periódico del

jarraipena egitea, hartara aurreikusitako epeak betetzen ote diren egiaztatzeko.

PROGRAMA ANUAL para verificar el cumplimiento de los plazos previstos.

d) ARRISKUEN AZTERKETA

- Arriskuen ebaluazioen analisia eta azterketa eta lanpostuen mediku- eta lan-azterketa berezia egitea osasun-langileak lantokietara joan eta gero.

- Haurdun dauden langileei, erditu berri direnei edo titia ematen ari direnei eragin diezaieketen arriskuen azterketa eta balorazioa; baita adingabeei edota bereziki sentiberak diren langileei eragin diezaieketen arriskuen azterketa eta balorazioa ere.
- Arriskuen ebaluazioa egitean kontuan hartuko dira datuen banaketa sexuen arabera, laneko bereizketa horizontala eta bertikala eta, hala dagokionean, genero adierazleak erantsiko dira.

d) ANÁLISIS DE RIESGOS

- Análisis y estudio de las evaluaciones de riesgo y realización de la evaluación específica médico-laboral de los puestos de trabajo tras las visitas a los centros de trabajo por parte del personal sanitario competente.
- Estudio y valoración de los riesgos que puedan afectar a las trabajadoras en situación de embarazo, parto reciente o lactancia y a menores y personal empleado especialmente sensible a determinados riesgos

- Esta evaluación de riesgos tendrá en cuenta la desagregación de datos por sexos, la segregación horizontal y vertical en el ámbito laboral e incorporará, en su caso, los correspondientes indicadores de género.

e) AZTERKETA BEREZIAK

- Lan-istripuen ikerketa txostenak. Astebeteko epean emango dira gehienez, eskatzen direnetik.

- Azterketa epidemiologikoak eta morbilitateari buruzkoak.
- Langileen gaixotasunen azterketa, lanarekin zerikusia duten ikusteko; baldin badute, "lan gaixotasunaren susmoaren komunikazioa" egin.

- Jarraian adierazitakoekin lotuta dauden faktore psikosozialek gaixotasun egoeran duten eraginari buruzko azterketa:
- genero-rolak, emakumeei gainkarga eransten dietenak zaintza-lanak haien gain uztean
- indarkeria matxista eta indarkeriaren adierazpen ezberdinak: sexu-jazarpena eta jazarpen sexista lanean, eta genero-indarkeria jasaten duten emakumeen egoera.
- Nolanahi ere, berariazko azterketa

e) ESTUDIOS ESPECÍFICOS

- Informes de investigación de accidentes de trabajo, que serán entregados en un plazo máximo de una semana desde su solicitud.
- Estudios epidemiológicos y de morbilidad.
- Estudio de las enfermedades que se produzcan en el personal, a los efectos de identificar si tiene o no relación con factores laborales y, en caso de tenerla, realizar la oportuna "comunicación de sospecha de enfermedad profesional".
- Estudios sobre la incidencia en la situación de enfermedad de factores psicosociales asociados a:

- los roles de género, que sobrecargan a las mujeres, al asignarles el trabajo de cuidado.
- la violencia machista y a las diversas expresiones de la misma: el acoso sexual y sexista en el trabajo y a la situación de mujeres que enfrentan violencia de género.
- En cualquier caso, todos estos

horietan datuak sexuen arabera banatuta emango dira, emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak identifikatuko dira eta genero-adierazleak erantsiko dira.

estudios específicos desagregarán los datos por sexo, identificarán las desigualdades entre mujeres y hombres e incorporarán indicadores de género.

f) OKUPAZIOAREN ONDORENGO ZAINTZA SANITARIOA

Lanari atxikitako arriskuen izaerak behartzen badu osasunaren zaintzarekin jarraitzera nahiz eta lan- harremana bukatu, prebentzio- zerbitzuko mediku-zerbitzuek txosten bat emango dute, honako hauekin: diagnosia eta osasun-zaintzarekin jarraitzeko arrazoia, lanpostuaren deskripzio zehatz bat, iraupen denbora, lan-baldintzen azterketan atzemandako arriskuak eta hartutako prebentzio-neurriak. Langilearen osasun-laguntzako arduradunei bidaliko zaie txosten hori, aurretik langileari berari kopia bat emanda (31/1995 Legea Lan-arriskuen prebentzioari buruzko Legearen 22.5 artikulua; 306/1999 Dekretuaren 11. artikulua)

f) VIGILANCIA SANITARIA POST-OCUPACIONAL

En los supuestos en que la naturaleza de los riesgos inherentes al trabajo hagan necesaria la prolongación de la vigilancia de la salud más allá de la finalización de la relación laboral, los servicios médicos del servicio de prevención emitirán informe comprensivo del diagnóstico y la causa que origina la continuación de la vigilancia del estado de salud, una descripción detallada del puesto de trabajo, tiempo de permanencia, riesgos detectados en el análisis de las condiciones de trabajo y las medidas de prevención adoptadas. Este informe será remitido a los responsables de la asistencia sanitaria de la persona empleada afectada, previa entrega al personal afectado de una copia (art. 22.5 de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de prevención de Riesgos Laborales; art. 11 del Decreto 306/1999)

g) GAITASUN-KALIFIKAZIOA

Langileen gaitasun-kalifikazioa lanpostuko zereginak betetzeko.

g) CALIFICACIÓN DE APTITUD

Calificación de aptitud de las personas trabajadores para realizar las tareas asociadas al puesto de trabajo.

h) MEDIKU-TXOSTENAK

Mediku-txostenak egitea eta erregistratzea (konfidentzialtasun zorrotza), mediku-azterketan egindako mediku-proba eta -praktiken ondoriozkoak. Langile bakoitzarentzako dokumentu informatibo bat da, konfidentziala eta langileari eman beharrekoa.

h) INFORMES MÉDICOS

Elaboración y registro de los informes médicos (estricta confidencialidad) que se realizarán a partir del conjunto de pruebas y prácticas médicas realizadas durante el reconocimiento médico. Es un documento informativo destinado a cada trabajador o trabajadora, de forma personal y confidencial.

i) URTEKO MEMORIA

Prebentzio zerbitzuaren jarduera sanitarioaren URTEKO MEMORIA egitea, burututako lanaren arabera genero-

i) MEMORIA ANUAL

Elaboración de MEMORIA ANUAL de las actividades sanitarias del servicio de prevención, que incorpore un análisis

ikuspegitik egindako azterketa jasoko duena.

desde la perspectiva de género, en función del trabajo desarrollado.

j) ORDEZKARITZA-ORGANOETARA JOATEA

Segurtasun eta Osasun Batzordearen bileretara joatea, hala eskatuz gero, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko 1995eko azaroaren 8ko 31/1995 Legeari jarraikiz.

j) ASISTENCIA A LOS ÓRGANOS DE REPRESENTACIÓN

Asistencia, cuando se solicite, a las reuniones del Comité de Seguridad y Salud, de acuerdo con lo previsto la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales.

k) LANEKO IKUSKARITZAK

Lan-ikuskaritzetara edo OSALANen ikuskaritzatara joatea, hala eskatuz gero.

k) INSPECCIONES DE TRABAJO

Asistencia, cuando se solicite, a las Inspecciones de Trabajo o de OSALAN.

4. ESPEZIALITATE TEKNIKOAK

4. ESPECIALIDADES TÉCNICAS

4.1 GAUZATZEKO BALDINTZAK

Espezialitate hauek sartuko dira atal honetan: laneko segurtasuna, higiene industriala, ergonomia, psikosoziologia eta larrialdi-planak.

Zerbitzua profesional-talde batek emango du, eta indarrean dagoen legeak ezarritako gutxieneko baldintzak beteko ditu. Teknikari horiek egingo dituzte espezialitate bakoitzari dagozkion funtzioak.

Teknikariek Europako Erreferentzia Esparruko **C1 gaitasun-maila (EGA edo baliokidea)** erakutsi beharko dute. Enpresak, ahal bada, dokumentuen bidez ziurtatu beharko du pertsona horiek badutela eskatutako hizkuntza-gaitasuna, eta bestela Udalak jarritako proba bat gainditu beharko dute.

Orokorrean, teknikariek, Prebentzio zerbitzuko instalazioetan egiten duen lanaz gainera, Udalean bertan hilabetean bitan emango dute zerbitzua (orduak euren artean zerbitzuaren beharrean arabera banatuta)

Dedikazioaren banaketa gutxi gorabehera honakoa izango da:

4.1 CONDICIONES DE EJECUCIÓN

Se incluirá en este apartado las especialidades de seguridad en el trabajo, higiene industrial, ergonomía, psicosociología y planes de emergencia.

El servicio será prestado por un equipo de profesionales que cumplirá los requisitos mínimos indicados en la Ley vigente. Este personal técnico será quien desempeñará las funciones correspondientes a esta especialidad.

El personal técnico deberá tener el **nivel de competencia C1** del Marco Europeo de Referencia (**EGA o equivalente**). La empresa certificará con documentos, si es posible, que esas personas poseen la competencia lingüística requerida, y en caso contrario deberás superar una prueba del Ayuntamiento.

En general, el personal técnico, además del trabajo que realiza en las instalaciones del Servicio de Prevención, prestarán servicio en el propio Ayuntamiento 2 veces al mes (las horas se distribuirán entre ellos en función de las necesidades del servicio)

La distribución de la dedicación será aproximadamente la siguiente:

- Seguritatea % 60
- Psikosoziologia eta ergonomia % 30
- Higiene industriala % 10

- Seguridad 60%
- Psicosociología y ergonomía 30%
- Higiene industrial 10%

Kontratu honetan beharrezkoak diren ekintza prebentiboak eta neurketak egiteko baliabide tekniko guztiak jarriko ditu adjudikaziodunak.

En cuanto a los medios técnicos, la empresa adjudicataria deberá aportar los necesarios para realizar las actividades preventivas y mediciones necesarias en el marco de este contrato.

Teknikariek Udalean bertan zerbitzua emango duenez, Zumaiako Udalak horretarako espazioa, mahaia eta aulkia emango zaie.

Dado que el personal técnico prestará servicio en el propio ayuntamiento, el Ayuntamiento de Zumaia les facilitará el espacio, mesa y silla.

Ez dira adjudikaziodunaren esku jarriko Lanerako eta udaleko langileekin harremanetarako behar dituzten bulego materialak, telefonoa, material informatikoak, ekipoak, telefonoak, inpresio lanetarako gailuak edota antzekorik. Kontratua bete behar duenak, zerbitzuak hala behar izanez gero, bere baliabide material propioak jarriko ditu.

No estarán a disposición de la empresa adjudicataria el material de oficina, teléfono, material y equipos informáticos, dispositivos de impresión, etc., que precisen para su trabajo. La empresa adjudicataria aportará, en caso de necesidad del servicio, sus propios medios materiales.

Teknikariek zerbitzua euskaraz emango diete udal-langileei, ahoz eta idatziz, eta horretarako maila egokia izan beharko dute.

El personal técnico ofrecerá el servicio en euskera al personal del ayuntamiento, tanto oralmente como por escrito, y deberá estar lo suficientemente capacitado para ello.

Administrazioarekiko harremanari dagokionez, enpresa adjudikaziodunak administrazio kontratatzaileak aplikatzen diren hizkuntza-araudiaren arabera jokatuko du kontratuaren xede diren zeregin guztietan; horregatik, enpresaren eta administrazioaren arteko ahozko nahiz idatzizko harreman guztiak (txostenak, prestakuntza, eskuliburuak, materiala…) administrazioaren laneko hizkuntzan egingo dira, hau da, euskaraz.

En lo que se refiere a la relación con la administración, la empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato; por ello, las relaciones tanto verbales como escritas (informes, formación, manuales…) de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última, es decir, al euskera.

Azkenik, kontratuaren gauzatze esparruaren barruan, entitate adjudikaziodunak bermatuko du emakumeen parte-hartze orekatua jarduera eremu guztietan eta erabakiak hartzen diren postuetan. Gainera, familia eta lana bateragarri egiteko bideak jarriko ditu, zaintza lanetan gizonezkoen ardura partekatua sustatuz.

La entidad adjudicataria garantizará en el marco de ejecución del contrato la participación equilibrada de mujeres en todos los ámbitos de actuación y en los puestos de toma de decisión. Además, facilitará la conciliación de la vida familiar y profesional, promoviendo la corresponsabilidad de los hombres en el cuidado.

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

4.2 JARDUERAK	4.2 ACTIVIDADES INCLUIDAS
Hauek dira:	Incluirá las siguientes actividades:
4.2.1 OROKORRA	4.2.1 GENERAL
a) URTEKO PROGRAMA	a) PROGRAMA ANUAL
- Prebentziozko jardueren URTEKO PROGRAMA egitea, entitate bakoitzeko teknikari arduradunekin koordinatuta. Urte bakoitzeko urtarrilean aurkeztuko da.	- Elaboración del PROGRAMA ANUAL de actuaciones en materia preventiva, que será elaborado en coordinación con los técnicos responsables de la entidad y presentado en el mes de Enero de cada año.
- Programa honetan, jarduketa bakoitzerako aurreikusteko gauzatze-epea eta jarduketak egingo dituzten langileak sartuko dira. - URTEKO PROGRAMAREN aldian behineko jarraipena egitea, hartara aurreikusitako epeak betetzen ote diren egiaztatzeko.	- En este programa se incluirá el plazo de ejecución previsto para cada actuación, así como el personal que las va a realizar. - Realizar seguimiento periódico del PROGRAMA ANUAL para verificar el cumplimiento de los plazos previstos.
b) ORDEZKARITZA-ORGANOAK	b) ÓRGANOS DE REPRESENTACIÓN
- Segurtasun eta Osasuneko Batzordearen bileretara joatea.	- Asistencia a las reuniones del Comité de Seguridad y Salud.
c) LANEKO IKUSKARITZAK	c) INSPECCIONES DE TRABAJO
- Lan-ikuskaritzetara joatea.	- Asistencia a las Inspecciones de Trabajo.
d) PREBENTZIO-PLANA	d) PLAN DE PREVENCIÓN
- Prebentzio-planaren jarraipena eta laguntza. - Lan Arriskuen prebentzioa enpresaren kudeaketaren sistema orokorrean sartzearen eraginkortasuna baloratzea hitzartutako jarduerei dagokienez.	- Seguimiento y apoyo en la implantación del Plan de Prevención. - Valoración de la eficacia de la integración de la prevención de Riesgos Laborales en el sistema general de gestión de la empresa en relación con las actividades concertadas.
e) URTEKO MEMORIA	e) MEMORIA ANUAL
- Jardueren URTEKO MEMORIA egitea.	- Elaboración de MEMORIA ANUAL de las actuaciones desarrolladas.
4.2.2 LANEKO SEGURTASUNA	4.2.2 SEGURIDAD EN EL TRABAJO
a) LANEKO ARRISKUEN EBALUAZIOA	a) EVALUACIÓN DE RIESGOS

	LABORALES
- Lan-arriskuen hasierako edo osoko ebaluazioa egitea edo berrikustea edota eguneratzea honako hauek gertatzen direnean:	- Realización o revisión de la evaluación inicial o general de riesgos laborales y/o actualización de las mismas cuando se produzca:
o Langilearen osasunerako kalte bat (lan-istripua)	o Un daño para la salud del trabajador o trabajadora (accidente de trabajo).
o Lan-baldintzetan aldaketa bat.	o Un cambio en las condiciones de trabajo.
o Aldian behinekoak, laneko segurtasun eta lan-osasuneko batzordeak zehazten duen maiztasunarekin.	o Periódicas, con la periodicidad que determine el comité de seguridad y salud laboral.
- Arriskuak lehenestea garrantzi mailaren arabera.	- Priorización de los riesgos en base a su grado de importancia.
- Azterketa zehatzak lan-arriskuen prebentzioaren araudiaren arabera.	- Estudios específicos conforme a la legislación de prevención de riesgos laborales.
b) EKINTZA ZUZENTZAILEEN PLANIFIKAZIOA	b) PLANIFICACIÓN DE ACCIONES CORRECTORAS
- Prebentzio-jardueretatik datozen ekintza zuzentzaileak planifikatzea.	- Planificación de las acciones correctoras derivadas de actividades preventivas.
- Neurri zuzentzaileen planifikazioaren aldian behineko jarraipena aurreikusitako epeak betetzen ote diren ikusteko, eta laneko segurtasun eta lan-osasuneko batzordean hartzen diren neurrien administrazio- jarraipena.	- Seguimiento periódico de la planificación de acciones correctoras para verificar el cumplimiento de los plazos previstos así como el seguimiento administrativo de las medidas que se adopten en el seno del comité de seguridad y salud laboral.
c) BARNE-INFORMAZIOA ETA -KOMUNIKAZIOA	c) INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN INTERNA
- Arriskuen eta prebentzio- neurrien informazioa: - Lanpostuaren arriskuak - Instalazioen arriskuak - Besteren jarduerekin lotutako arriskuak. - Izaera psikosozialeko faktoreekin lotutako arriskuak.	- Información de riesgos y medidas de prevención: - Riesgos propios de su puesto de trabajo. - Riesgos de las instalaciones. - Riesgos asociados a la actividad de terceros. - Riesgos ligados a factores de carácter psicosocial
d) LANGILEEN PRESTAKUNTZA	d) FORMACIÓN DEL PERSONAL
- Langileen prestakuntza teoriko eta praktikoa lan-arriskuen prebentzioaren inguruan udal-instalakuntzetan beharren arabera:	- Formación teórica y práctica del personal en materia de prevención de riesgos laborales en las instalaciones municipales en funciones de las necesidades:

o Langile izendatuena o Prebentzioko ordezkariena	o Del personal designado o Del personal delegado de prevención
o Langile guztiena, lanpostuaren arriskuaren arabera o Arrisku bereziak jasan ditzaketen langileena o Prebentzioaren integrazioari buruzko erdiko agintariena.	o De todo el personal, en función de los riesgos de su puesto de trabajo o Del personal expuesto a riesgos especiales o De mandos intermedios sobre la integración de la prevención
e) JARRAIBIDEAK, PROZEDURAK ETA SEGURTASUN-ARAUAK	e) INSTRUCCIONES, PROCEDIMIENTOS Y NORMAS DE SEGURIDAD
- Jarraibideak, segurtasun-fitxak, prozedurak eta segurtasun-arauak egitea.	- Elaboración de instrucciones, fichas de seguridad, procedimientos y normas de seguridad.
f) ARRISKUAK ETA GAIXOTASUN PROFESIONALAK IKERTZEA	f) INVESTIGACIÓN DE LOS ACCIDENTES Y ENFERMEDADES PROFESIONALES
- Gaixo-agiria dakarten arriskuen eta gaixotasun profesionalen ikerketa. - Lanpostuka eta jarduera edo zereginka Lan Arriskuen Ebaluazioa egitea, berrikuste eta eguneratzea lan-istripu bat gertatutakoan. - Jarduera arautzen duen prozedura egitea eta ezartzea. - Istripuen gertagarritasun-azterketak. - Azterketa guztietan datuak sexuen arabera banatuta emango dira, emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak identifikatuko dira eta genero-adierazleak erantsiko dira.	- Investigación de los accidentes con baja y enfermedades profesionales. - Realizar, revisar y/o actualizar la Evaluación de Riesgos Laborales por puesto de trabajo y actividad o tarea realizada después de un accidente de trabajo. - Elaboración e implantación del procedimiento que regule el desarrollo de esta actividad. - Estudios de Accidentalidad. - En todos los estudios se desagregarán los datos por sexos, se identificarán las desigualdades entre mujeres y hombres y se incorporarán indicadores de género.
g) LAN-BALDINTZEN ALDIZKAKO KONTROL ETA BERRIKUSPENAK. IKUSKAPENAK	g) CONTROLES Y REVISIONES PERIÓDICAS DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO. INSPECCIONES
- Lan-baldintzak aldizka kontrolatzea, lantokien, instalazioen eta lan-ekipamenduen ikuskapenen bidez.	- Realización de controles periódicos de las condiciones de trabajo mediante inspecciones de los lugares de trabajo, instalaciones y equipos de trabajo.
h) JARDUERA ENPRESARIALEN KOORDINAZIOA	h) COORDINACIÓN DE ACTIVIDADES EMPRESARIALES
- Entitatearen jarduerarekin zerikusia duten jarduera enpresariaren koordinazio	- Elaboración y/o implantación de procedimiento de coordinación de

prozedura egitea edo ezartzea.

- Zumaiako Udaleko enpresa-jarduerak koordinatzeko dokumentazioa plataforma informatiko baten bidez kudeatzea.

Egingo diren zereginak Zumaiako Udalarekin lankidetzan diharduten enpresen dokumentazioa kudeatzea eta egiaztatzea izango dira.
Dokumentazioa plataformaren bidez kudeatuko da.

actividades empresariales que se ajuste a las actividades de la entidad.
- Gestión de la documentación de coordinación de actividades empresariales en el Ayuntamiento de Zumaia a través de una plataforma informática.
Las tareas que se van a llevar a cabo se enmarcan en la gestión y verificación de la documentación recibida a través de la plataforma por las empresas colaboradoras con el Ayuntamiento de Zumaia.

Prozesu horrek honako fase edo ataza espezifiko hauek ditu:
- Lizentziaren hasierako alta
- Kontratu-urteetarako lizentzia, espazio-mugarik gabe
- Tresna informatikoa pertsonalizatzea
- Bezeroarentzako prestakuntza
- Kontratei online prestakuntza ematea
- Enpresa kontratatuen, lantokien eta gainerako elementuen alta
- Kontraten dokumentu bidezko baliozkotzea
- Barneko erabiltzaileei arreta emateko zerbitzua
- Telefono bidezko eta posta elektroniko bidezko arreta-zerbitzua kontratentzat

Dicho proceso incorpora las siguientes fases o tareas específicas.
- Alta inicial licencia
- Licencia para los años de contrato sin límite de espacio
- Personalización de la herramienta informática
- Formación a la clientela
- Formación on line a contratas
- Alta de empresas contratas, centros de trabajo y resto de elementos
- Validación documental de contratas
- Servicio de atención a personas usuarias internas
- Servicio de atención telefónica y vía mail a contratas.

Telefono bidezko arreta-zerbitzua, udal-langileen lanorduetan. Posta elektroniko bidezko kontsultei edo zalantzei erantzuteko zerbitzua.

Servicio de atención telefónica en horario laboral del personal del Ayuntamiento. Servicio de Atención a Consultas o dudas a través de email.

Dokumentuak kontratak plataformara igo ondoren, gehienez ere 48 orduko epean baliozkotuko dira.

La validación de documentos una vez subidos por la contrata en la plataforma se llevará a cabo en un periodo máximo de 48 horas.

i) EROSKETA-KONTROLA ETA INGENIARITZA

- Lan-ekipamendu berriak, materialak eta abar erosteko prozedura segurtasun- eta osasun-irizpideen arabera ezartzea.

i) CONTROL DE COMPRAS E INGENIERÍA

- Establecimiento de procedimiento para la adquisición de nuevos equipos de trabajo, materiales, etc. bajo criterios de seguridad y salud.

j) NORBERA BABESTEKO EKIPAMENDUAK (NBEak)

j) EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPIs)

- Ekipamenduen inbentario egitea eta berrikustea lanpostuka. Taldeko babes-ekipamenduak aztertzea.

k) LAN-EKIPAMENDUEN AUDITORIA

- Lan-ekipamenduen auditoria egitea, honi jarraikiz: 1997ko uztailaren 18ko 1215/1997 Errege Dekretua, laneko ekipamenduak erabiltzean langileek bete beharreko segurtasuneko eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituena.

l) SEINALEAK

- Lantoki guztietarako seinaleak jartzea aztertzea eta proposatzea. Errotuluetan piktogramen erabilera lehenetsiko da; beharrezkoa denean, piktogramekin batera testua ere jarriko da, gutxienez euskaraz.

Hizkuntzaren eta irudien erabilera ez sexista egingo da, 4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, emakumeen eta gizonen Berdintasunekoak adierazten duen bezala.

M) AHOLKULARITZA TEKNIKOA OBRATAN

4.2.3 INDUSTRIA-HIGIENEA

a) HIGIENE ARRISKUEN EBALUAZIOA

- Osasunerako arrisku higienikoaren ebaluazio higieniko kualitatiboa: Agente kimiko/fisiko arriskutsuak identifikatzea, ebaluatzeko.
- Agente kimikoen ebaluazio zehatzak.
- Agente fisikoen ebaluazio zehatzak.
- Ebaluazioak egiteko beharrezkoak diren laborategi- neurketa eta -analisiak
- Ebaluazio guztietan "sexu" aldagaia erantsiko da, eragile askok ondorio diferenteak baitituzte gizonezkoen eta emakumezkoengan, gantz-ehunaren banaketaren, hormona ezaugarrien eta

- Elaboración y/o revisión de inventario de EPIs por puesto de trabajo. Estudio de equipos de protección colectiva.

k) AUDITORÍA DE EQUIPOS DE TRABAJO

- Elaboración de auditoría de equipos de trabajo según el Real Decreto 1215/1997, de 18 de julio, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud para la utilización por los trabajadores de los equipos de trabajo.

l) SEÑALIZACIÓN

- Estudio-propuesta de señalización para todos los centros de trabajo. En los rótulos se primará la utilización de pictogramas, que se acompañarán con un texto, al menos en euskera, cuando resulte necesario.

Se hará un uso no sexista del lenguaje y de las imágenes, tal y como señala la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

M) ASESORAMIENTO TÉCNICO EN OBRAS

4.2.3 HIGIENE INDUSTRIAL

a) EVALUACIÓN DE RIESGOS HIGIÉNICOS

- Evaluación higiénica cualitativa del riesgo higiénico para la salud: identificación de agentes químicos/físicos peligrosos para su evaluación específica.
- Evaluaciones específicas de agentes químicos.
- Evaluaciones específicas de agentes físicos.
- Mediciones y análisis de laboratorio necesarias para realizar las evaluaciones.
- En todas estas evaluaciones se incorporará la variable "sexo", ya que muchos agentes tienen efectos diferentes sobre hombres y mujeres en función de la distribución del tejido adiposo,

abarren arabera.

características hormonales, etc.

b) NEURRI ZUZENTZAILEEN PROGRAMA HIGIENE INDUSTRIALEAN

- Prebentzio-neurrietatik datozen ekintza zuzentzaileen ekintzen programaziorako aholkularitza.
- Ekintza zuzentzaileen programazioaren aldizkako jarraipena epeak betetzen ote diren egiaztatzeko.

b) PROGRAMACIÓN DE ACCIONES CORRECTORAS EN MATERIA DE HIGIENE INDUSTRIAL

- Asesoramiento para la programación de las acciones correctoras derivadas de las actividades preventivas.
- Seguimiento periódico de la programación de las acciones correctoras para verificar el cumplimiento de los plazos previstos.

c) ARRISKUEN INFORMAZIOA

- Arrisku-fitxak egitea produktu kimiko bakoitzaren gainean.

c) INFORMACIÓN DE RIESGOS

- Elaboración de Fichas de Riesgo por Producto Químico.

d) LANGILEEN PRESTAKUNTZA

- Prestakuntza eta informazioa arrisku higienikoen aurrean.

d) FORMACIÓN DE LAS PERSONAS TRABAJADORAS

- Formación e información frente a riesgos higiénicos.

e) INSTRUKZIOAK, PROZEDURAK ETA SEGURTASUN-ARAUAK

- Instrukzio, prozedura eta prebentzio-arauak egitea arrisku higienikoa duten zereginetarako.

e) INSTRUCCIONES, PROCEDIMIENTOS Y NORMAS DE SEGURIDAD

- Elaboración de instrucciones, procedimientos y normas preventivas para la realización de tareas críticas con riesgos higiénicos.

f) ARRISKUAK ETA GAIXOTASUN PROFESIONALAK IKERTZEA

- Higiene industrialari dagokionez, gaixo-agiria izan duten edo izan ez duten istripu eta gertakariak eta gaixotasun profesionalak aztertzea, modu sistematikoan "sexu" aldagaia erantsiz eta genero-adierazleak erabiliz.

f) INVESTIGACIÓN DE LOS ACCIDENTES Y ENFERMEDADES PROFESIONALES

- Investigación de los accidentes/incidentes con baja y sin baja y enfermedades profesionales relacionados con la Higiene Industrial, incorporando sistemáticamente la variable "sexo" y utilizando indicadores de género.

g) ALDIZKAKO KONTROLA

- Jarraipeneko ebaluazio higieniko egitea aldizka.

g) CONTROL PERIÓDICO

- Realización de las Evaluaciones Higiénicas periódicas de seguimiento.

4.2.4 ERGONOMIA ETA PSIKOSOZIOLOGIA APLIKATUA

4.2.4 ERGONOMÍA Y PSICOSOCIOLOGÍA APLICADA

a) ARRISKU ERGONOMIKO ETA PSIKOSOZIALEN EBALUAZIOA	a) EVALUACIÓN DE RIESGOS ERGONÓMICOS Y PSICOSOCIALES
- Arrisku ergonomiko eta psikosozialen hasierako ebaluazio kualitatiboa: Elementu arriskutsuak identifikatzea, ebaluatzeko. Kontuan hartuko dira beti emakumeen eta gizonen arteko diferentziak eta genero-desberdintasunak. - Arrisku ergonomiko zehatzen ebaluazio ergonomikoa: Zama fisikoa, ingurumen-baldintzak, DBP, eta abar. - Arrisku psikosozialen ebaluazioa, genero-rolak ere kontuan hartuta.	- Evaluación inicial cualitativa de riesgos ergonómicos y psicosociales: identificación de elementos peligrosos para su evaluación específica, teniendo siempre en cuenta las posibles diferencias entre mujeres y hombres y las desigualdades de género. - Evaluación ergonómica de riesgos ergonómicos específicos: carga física, condiciones ambientales, PVD, etc. - Evaluación de riesgos psicosociales, teniendo también en cuenta los roles de género.
- Indarkeria matxistarekin lotutako arriskuen ebaluazioa: laneko sexu-jazarpena eta jazarpen sexista.	- Evaluación de riesgos ligados a la violencia machista: el acoso sexual y sexista en el trabajo
b) EKINTZA ZUZENTZAILEEN PROGRAMAZIOA ERGONOMIAN ETA PSIKOSOZIOLOGIA APLIKATUAN	b) PROGRAMACIÓN DE ACCIONES CORRECTORAS EN MATERIA DE ERGONOMÍA Y PSICOSOCIOLOGÍA APLICADA
- Prebentzio-neurrietatik datozen ekintza zuzentzaileen ekintzen programaziorako aholkularitza. - Esku-hartze psikosozialeko programak. - Ekintza zuzentzaileen programazioaren aldizkako jarraipena epeak betetzen ote diren egiaztatzeko.	- Asesoramiento para la programación de las acciones correctoras derivadas de las actividades preventivas. - Programa de intervención psicosocial. - Seguimiento periódico de la programación de las acciones correctoras para verificar el cumplimiento de los plazos previstos.
c) BARNE-INFORMAZIOA ETA -KOMUNIKAZIOA	c) INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN INTERNA
- Ergonomia eta Psikosoziologia aplikatuari buruzko informazioa.	- Información en materia de Ergonomía y Psicosociología aplicada.
d) LANGILEEN PRESTAKUNTZA	d) FORMACIÓN DEL PERSONAL
- Ergonomia eta Psikosoziologia aplikatuari buruzko prestakuntza.	- Formación en materia de Ergonomía y Psicosociología aplicada.
e) ARRISKUAK ETA GAIXOTASUN PROFESIONALAK IKERTZEA	e) INVESTIGACIÓN DE LOS ACCIDENTES Y ENFERMEDADES PROFESIONALES
- Ergonomiari eta Psikosoziologia aplikatuari dagokienez, gaixo-agiria izan	- Investigación de los accidentes/incidentes con baja y sin baja

duten edo izan ez duten istripu eta gertakariak eta gaixotasun profesionalak aztertzea, beti "sexu" aldagaia sartuz, emakumeen eta gizonen arteko balizko desberdintasunak identifikatuz eta genero-adierazleak erantsiz.

4.2.5. LARRIALDI-PLANAK

- Urtero egin eta berrikusiko dira baldintza agiri honetako I. eranskinean orientatzeko zerrendatzen diren entitatearen eraikinetako larrialdi planak.

- Larrialdi-planak Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko Legeak 20. artikuluan xedatutakoari jarraituz egingo dira. Eraikinaren ezaugarriak direla eta 277/2010 Dekretua, azaroaren 2koa, zenbait jarduera, zentro edo establezimenduren autobabes-betebeharrak arautzen dituena, larrialdiei aurre egiteko (Euskal Autonomia Erkidegoko Autobabeseko Araudia) aplikagarria denean, plana araudi horretan xedatutakoaren arabera egingo da.

4.2.6. ARRISKUAK EBALUATZEKO FITXAK

Adjudikaziodunak lan-arriskuen ebaluazioak egingo dituzte aurreko ataletan adierazitakoaren eta indarrean dagoen legedian xedatutakoaren arabera.

Horrez gain, komenigarritzat jotzen da fitxa osagarri bat aurkeztea, lanpostu bakoitzaren lan-arriskuen ebaluazioaren laburpena jasotzen duena, zeinean datu hauek islatuko baitira: lanpostuaren arriskuak, hura betetzen duten langileek hartu behar dituzten prebentzio-neurriak, beharrezko NBEak (mota adieraziz); balioetsiko dira fitxa horren hizkuntza argia eta ulerterraza izatea eta lanpostuko NBEen zehaztasuna.

5. HIZKERA INKLUSIBOA

Adjudikaziodunak hizkera ez-sexista

y enfermedades profesionales relacionados con la Ergonomía y Psicosociología aplicada, incorporando siempre la variable "sexo", identificando las posibles desigualdades entre mujeres y hombres e incorporando indicadores de género.

4.2.5 PLANES DE EMERGENCIA

- Se realizarán y revisarán anualmente los planes de emergencia de los edificios de la entidad que orientativamente se relacionan en el Anexo I de este pliego.
- Los planes de emergencia se realizarán de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de Prevención de riesgos laborales (art. 20). Cuando por las características del edificio sea de aplicación el Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia (en adelante la Norma Vasca de Autoprotección), el plan se realizará de acuerdo con ésta.

4.2.6 FICHAS DE EVALUACIÓN DE RIESGOS

La empresa adjudicataria realizará las evaluaciones de riesgos de acuerdo a las indicaciones de los apartados anteriores y a lo establecido en la legislación vigente.

Además, se considera conveniente la preparación y entrega de una ficha complementaria de resumen de la evaluación de riesgos de cada puesto en la que se reflejen los riesgos del puesto, las medidas preventivas a adoptar por el personal que ocupa el puesto y los EPIs necesarios, especificando el tipo de EPI, valorándose de esta ficha la claridad en el lenguaje, la facilidad de comprensión y la concreción de los EPIs del puesto.

5. LENGUAJE INCLUSIVO

La adjudicataria utilizará en sus

erabiliko du Udalarekin izango dituen komunikazioetan eta sortuko dituen dokumentu eta euskarrietan.

comunicaciones con el ayuntamiento y los documentos y soportes que genere un lenguaje no sexista.

Kontratu gauzatzeko bete beharreko hizkeraren erabilera baldintzak. Kontratu honek kontuan izango du 4/2005 legeak, otsailaren 18koak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoak ezartzen duena hizkeraren erabilera ez-sexistari buruz.

Condiciones a cumplir acerca del uso del lenguaje. Este contrato tendrá en cuenta lo establecido por la ley 4/2005 para la Igualdad de mujeres y Hombres acerca del uso del lenguaje.

Horren jarraipena zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Berdintasun Zerbitzuari. Ondoren, Berdintasun Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

El seguimiento de ello deberá hacerlo el departamento que promueva el contrato, al igual que haga con el resto de condiciones, y dará conocimiento de ello al servicio de Igualdad. A continuación, el servicio de Igualdad dará su conformidad o propondrá las medidas correctoras necesarias

6.-AURREIKUSITAKO KONTRATU ALDAKETAK

6.- MODIFICACIONES CONTRACTUALES ANTICIPADAS

Langile kopuruan % 10eko gehikuntzak edo murrizketak ez du eraginik izango kontratu baldintzetan. Portzentaje hori gaindituz gero, gorantz edo beherantz, %20 arte, doitu egingo da; horretarako, prezioari dagokion portzentajea aplikatuko zaio, gorantz edo beherantz, hasierako 85 langileen kopuruarekiko aldea kontuan hartuta.
Aldaketa hau soilik Osasun - zaintzaren atalean emango da.
Gainontzeko ataletan ez da aldaketarik aurreikusten.

El incremento o reducción del 10% en el número de trabajadores no tendrá impacto en las condiciones del contrato. Si se supera este porcentaje, al alza o a la baja, hasta un 20% se ajustará el precio; para ello, se aplicará al precio, al alza o la baja, el porcentaje correspondiente, teniendo en cuenta la diferencia de la cantidad de 85 trabajadores inicial.
Está modificación se realizará únicamente en el apartado de Vigilancia de la Salud.

7.- KONTRATUAREN IRAUPENA

7.- DURACIÓN DEL CONTRATO

Kontratuaren iraupena, formalizatzen denetik 4 urtekoa izango da.

La duración del contrato será de 4 años desde su formalización.

8. -PREZIOA.

8.-PRECIO.

Kontratuaren Urteko lizitazio-prezioa 26.541,44 €-koa da (22.664,00 €+3.877,44 € BEZ), eta honela banatzen da:

El precio de licitación anual del contrato es de 26.541,44€ (22.664,00€ +3.877,44€ IVA) cuyo desglose es el siguiente:

-Laneko Medikuntza; Osasunaren zaintza atalagatik 5.729,44 €-koa BEZ barne (Zerbitzuaren % 33ak BEZa izango du,

- Por Medicina del Trabajo: Por Vigilancia de la Salud 5.729,44 € IVA incluido (El 33% del servicio llevará IVA el resto está exento

gainerakoak ez du BEZik izango)

-Laneko segurtasuna eta larrialdi-planak; Higiene industriala; Ergonomia eta psikosoziologia aplikatua atalengatik 12.674,75 €-koa BEZ barne, (10.475,00 euro + 2.199,75 € BEZarenak). Prezio horretan sartuta daude kontratuak sortutako kontzeptu eta gastu guztiak.

- Enpresa-jarduerak koordinatzeagatik 8.137,25 € (6.725,00 € + 1.412,25 € BEZarenak)

Lizitatzaileek diru-kopuru horiek beherantz hobetu ditzakete, betiere lau espezialitateak sorta bakarrean sartuz. Adjudikazioaren prezioa urtebetekoa da. Hortaz, urtebetetik beherako zerbitzuen kasuan, adjudikazioaren prezioa proportzioan murriztuko da.

Enpresa lizitatzaileek kopuru horiek hobetu ahalko dituzte eta, eskaintzan sartuta egongo dira zerbitzuak emateak sortzen dituen era guztietako gastuak, zerbitzu horiek emateko erabiltzen diren langile guztien gastuak, baita aplikatu beharreko gainerako zerga eta karga-tasak ere, bereziki BEZ, behar bezala xehatuta. Ezingo da, inolaz ere, prezio altuagorik eskaini.

Era berean, SPKLren 101.a artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, honako hau izango da kontratuaren balio zenbatetsia, noiz hasten den eta izan ditzakeen luzapenak kontuan hartuta, eta BEZ sartu gabe: 108.787,20 euro

de IVA)

- Por las especialidades de Seguridad laboral y planes de emergencia; Higiene industrial; Ergonomía y Psicosociología aplicada 12.674,75 € IVA incluido (10.475,00 €+2.199,75 € IVA). Este precio incluye todos los conceptos y gastos generados por el contrato.

- Por la coordinación de actividades empresariales 8.137,25 € (6.725,00 €+1.412,25 € de IVA)

Las licitadoras pueden mejorar estas cantidades a la baja, siempre integrando las cuatro especialidades en un único lote. El precio de la adjudicación es de un año. Por tanto, en su caso, el precio de la adjudicación se reducirá proporcionalmente.

Estas cantidades podrán ser mejoradas por las empresas licitadoras e incluirán en la oferta todo tipo de gastos derivados de la prestación de servicios que se utilicen para la prestación de los mismos gastos de todo el personal, así como los demás impuestos y tipos de gravamen aplicables, en especial el IVA, debidamente desglosados. En ningún caso podrá ofertarse un precio superior.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el art. 101.a de la LCSP el valor estimado del contrato, teniendo en cuenta su duración inicial y las posibles prórrogas del mismo, y excluido el IVA, es de 108.787,20 euros

9.- ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK

A) BALIO-JUDIZIOAREN BIDEZ BALIOESTEKO IRIZPIDEAK, B fitxategi elektronikoan aurkeztu beharko dira, (0-40 puntu), gutxienez 20 puntu lortu beharko dira.

a) Memoria teknikoa: Atal honetan eskaintzan proposatutako zerbitzuaren antolaketa baloratuko da (gehienez 50 orrialde) eduki hauekin:

9.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

A) Los criterios de valoración mediante juicio de valor deberán presentarse en el archivo electrónico B (0-40 puntos) se deberá obtener un mínimo de 20 puntos.

a) Memoria técnica: en este apartado se valorará la organización del servicio propuesto en la oferta (máximo 50 páginas) con el siguiente contenido:

-Metodologia eta ezarpenaren egutegia, kronogramaren garapena, ……..…gehienez 10 puntu.

- Metodología y calendario de implantación, desarrollo del cronograma ……. máximo 10 puntos.

-Baliabide materialak eta giza baliabideak, titulazioa, prestakuntza eta esperientzia profesionala zehaztuz, administrazio publikoarekin lan egin izana baloratuko da, enpresa-jardueren koordinazio plataformaren kudeaketa, betiere kontratuaren xedea den zerbitzuetarako eskatutako gutxienekoa gaindituz …….…… gehienez 20 puntu.

- Se valorarán los medios materiales y humanos, con especificación de titulación, formación y experiencia profesional, se valorará que hayan trabajado con la administración pública, la gestión de la plataforma de coordinación de actividades empresariales, superando en todo caso el mínimo exigido para los servicios objeto del contrato……máximo 20 puntos.

-Arriskuen ebaluazioaren laburpen fitxa. Balioetsiko dira fitxa horren hizkuntza argia eta ulerterraza izatea eta lanpostuko NBEen zehaztasuna.
Irizpide hau balioesteko, enpresa lizitatzaileak adibide fitxa bat aurkeztu behar du proposamenaren barruan, udal-obretako brigadako balio anitzeko ofizial bati buruzkoa……..…gehienez 10 puntu.

- Ficha resumen de evaluación de riesgos. Se valorará que el lenguaje de dicha ficha sea claro y comprensible y la precisión de los EPI del puesto de trabajo. Para la valoración de este criterio, la empresa licitadora deberá presentar dentro de la propuesta una ficha de ejemplo sobre un/a oficial polivalente de la brigada de obras municipales……...máximo 10 puntos.

B) AUTOMATIKOKI BALIOETSI BEHARREKO IRIZPIDEAK: C Fitxategi elektronikoan aurkeztu beharko dira. 60 PUNTU

B) CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICA: Deberán presentarse en el archivo electrónico C. 60 PUNTOS

a) Prezioa: Atal hau gehienez 50 punturekin baloratuko da. Lizitazio prezioa gainditzen duen eskaintzarik ez da onartuko.

a) Precio: este apartado se valorará con un máximo de 50 puntos. No se admitirán ofertas que superen el precio de licitación.

Ezarritako lizitazio prezioa berdintzen duen eskaintzak 0 puntu jasoko ditu. Prezioa gehien jaisten duen eskaintzak 50 puntu jasoko ditu. Gainerako eskaintzak, formula honen arabera puntuatuko dira:

Una oferta igual al precio de licitación establecido recibirá 0 puntos. La oferta que reduzca en mayor medida el precio recibirá 50 puntos. El resto de ofertas, se puntuarán mediante la siguiente fórmula:

$$P = \frac{EO * Pmax}{BE}$$

$$P = \frac{MO * Pmax}{OV}$$

Non:

- P: balioesten den eskaintzak lortutako puntuazioa da.
- EO: aurkeztutako eskaintza onena (baxuena).
- BE: balioetsiko den eskaintza.

Donde,

- P es la puntuación obtenida por la oferta que se valora.
- MO es la mejor oferta presentada (la más baja).
- OV es la oferta a valorar.

- PMAX: Ior daitekeen puntuazio maximoa.

- PMAX es la puntuación máxima posible.

b) Hurbiltasuna: 4 puntu

- Osasun-zentro baimenduak Zumaian dituztenen lizitazio-proposamenak baloratuko dira. ……4 puntu.

b)Proximidad: 4 puntos

-Las propuestas de licitación que cuenten con centros médicos autorizados en Zumaia……..4 puntos.

c) Hobekuntzak: 6 puntu

-Kudeaketa-sisteman ziurtagiria izatea (ISO, EN, UNE)…..……3 puntu.

-Enpresa-jardueren koordinazio plataformaren ezarpena kontratuaren lehenengo hiru hilabetetan egitea, kronograma, baliabideak eta konpromisoa adieraziko dira justifikatzeko……..3 puntu.

C) Mejoras: 6 puntos

- Disponer de un sistema de gestión certificado (ISO, EN, UNE) ….3 puntos.

- Que la implantación de la plataforma de coordinación de actividades empresariales se realice en los tres primeros meses del contrato, indicando cronograma, medios y compromiso para su justificación……3 puntos.

EGINBIDEA: Zumaiako Udaleko Alkateak, baldintza teknikoen agiri hau onartu du 2021eko irailaren 23ko 964/2021 Alkate Dekretu bidez

DILIGENCIA: El presente Pliego de prescripciones técnicas ha sido aprobado por Decreto de Alcaldía 964/2021 de 23 de septiembre de 2021.

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO

GORKA URGOITI AGUIRRE
23/09/2021

I. **ERANSKINA/** ANEXO I

Plantillako langileen lanlekuen zerrenda:/
Relación de centros de trabajo de personal de plantilla.

Eraikina	**Enplegatutako langile kopurua (*)**
Udaletxea	25
Gizarte Zerbitzuak	7
Kultur etxea-liburutegia	8
Turismo bulegoa	3
Udaltzaingoa	15
Ludoteka	4
Obretako brigadaren biltegia	7
Ikastetxean	1
Garbitzaileak	15

(*) Langileen kopurua %10 handitu edo gutxitzeak ez die kontratuko baldintzei eragingo.

(*)El aumento o disminución en un 10% en el número de personal empleado no afectará a las condiciones del contrato.

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus